

ÉRETTSÉGI VIZSGA • 2022. május 23.

OLASZ NYELV

KÖZÉPSZINTŰ ÍRÁSBELI VIZSGA

minden vizsgázó számára

JAVÍTÁSI-ÉRTÉKELÉSI ÚTMUTATÓ

EMBERI ERŐFORRÁSOK MINISZTERIUMA

ÁLTALÁNOS ÚTMUTATÓ

A javító tanár egyértelmű jelekkel, piros tollal javít: a jó megoldásokat kipipálja; a nem elfogadható megoldásokat aláhúzza; a hiányzó megoldásokat hiányjellel jelöli.

OLVASOTT SZÖVEG ÉRTÉSE

- A vizsgázó válaszaiban előforduló nyelvtani és helyesírási hibák csak akkor befolyásolják az adható pontszámot, ha miattuk *érthetetlen* a válasz.
- Ha a vizsgázó ugyanarra a kérdésre egymást kizáró tartalmú megoldásokat ad, a megoldásra nem lehet pontot adni.
- Minden feladatban csak egy megoldás értékelhető. Több beírt megoldás esetén a válasz akkor sem fogadható el, ha közöttük van a jó megoldás is.
- Minden részfeladatra egy pont adható. Plusz pont vagy fél pont nem adható!

Compito 1 (6 pont)

| | | | | | |
|----|----|----|----|----|----|
| 1. | 2. | 3. | 4. | 5. | 6. |
| F | A | E | G | B | D |

Compito 2 (5 pont)

| | | | | |
|----|----|----|-----|-----|
| 7. | 8. | 9. | 10. | 11. |
| F | B | D | A | E |

Compito 3 (8 pont)

Vero Falso

| | | |
|-----|---|---|
| 12. | X | |
| 13. | | X |
| 14. | | X |
| 15. | | X |
| 16. | X | |
| 17. | X | |
| 18. | X | |
| 19. | X | |

Compito 4 (9 pont)

20. razza

21. appartamento

22. considerazione

23. accettare

24. proprietari

25. ideale

26. serio

27. coraggioso

28. amore

ÁTVÁLTÁSI TÁBLÁZAT

| Feladatpont | Vizsgapont |
|-------------|------------|
| 28 | 33 |
| 27 | 32 |
| 26 | 31 |
| 25 | 29 |
| 24 | 28 |
| 23 | 27 |
| 22 | 26 |
| 21 | 25 |
| 20 | 24 |
| 19 | 22 |
| 18 | 21 |
| 17 | 20 |
| 16 | 19 |
| 15 | 18 |

| Feladatpont | Vizsgapont |
|-------------|------------|
| 14 | 17 |
| 13 | 15 |
| 12 | 14 |
| 11 | 13 |
| 10 | 12 |
| 9 | 11 |
| 8 | 9 |
| 7 | 8 |
| 6 | 7 |
| 5 | 6 |
| 4 | 5 |
| 3 | 4 |
| 2 | 2 |
| 1 | 1 |
| 0 | 0 |

A feladatlap bázisszövegei az eredeti forrásszövegek módosításával – rövidítésével, nyelvtani egyszerűsítésével –, de az eredeti szövegek integritásának megtartása mellett jöttek létre.

Az eredeti szövegek forrásai:

1. feladat: https://www.corriere.it/foto-gallery/salute/14_aprile_01/21-diverse-espressioni-facciali-38b39a9a-b986-11e3-92e9-a78914a8c77a.shtml

<https://www.treccani.it/>

2. feladat: <https://www.acriativelife.com/blog/all-time-favorite-books->

3. feladat: <https://www.focus.it/cultura/curiosita/differenza-cornetto-brioche-e-croissant>

4. feladat: <https://petadvisor.it/cani-appartamento/>

NYELVHELYESSÉG

- A nyelvhelyességi vagy helyesírási szempontból hibás megoldás nem fogadható el.
- Ha a vizsgázó ugyanarra a kérdésre egymást kizáró tartalmú megoldásokat ad, a megoldásra nem lehet pontot adni.

Compito 1 (5 pont)

1. un
2. gli
3. un'
4. la
5. una

Compito 2 (5 pont)

6. sulla
7. nei
8. dai / con i
9. del
10. dello

Compito 3 (6 pont)

11. è stata scritta
 12. interpretato
 13. avere
 14. è nato
 15. sembra
 16. muore

Compito 4 (4 pont)

17. Quando
 18. Che cosa / Cosa / Che cos’/ Cos’
 19. Quale
 20. Quanti / Che / Quali

ÁTVÁLTÁSI TÁBLÁZAT

| Feladatpont | Vizsgapont |
|-------------|------------|
| 20 | 18 |
| 19 | 17 |
| 18 | 17 |
| 17 | 16 |
| 16 | 15 |
| 15 | 15 |
| 14 | 14 |
| 13 | 13 |
| 12 | 12 |
| 11 | 11 |
| 10 | 10 |

| Feladatpont | Vizsgapont |
|-------------|------------|
| 9 | 9 |
| 8 | 8 |
| 7 | 7 |
| 6 | 6 |
| 5 | 5 |
| 4 | 4 |
| 3 | 3 |
| 2 | 2 |
| 1 | 1 |
| 0 | 0 |

A feladatlap bázisszövegei az eredeti forrásszövegek módosításával – rövidítésével, nyelvtani egyszerűsítésével –, de az eredeti szövegek integritásának megtartása mellett jöttek létre.

Az eredeti szövegek forrásai:

1. feladat: <https://initalia.virgilio.it/in-sardegna-ce-lalbero-piu-antico-ditalia-ha-4-000-anni-ed-e-in-gran-forma-15382>
2. feladat: <https://www.anconatoday.it/social/zoo-falconara-cammello-nome.htm>
3. feladat: <https://nospoiler.it/2019/01/27/la-leggenda-del-pianista-sull-oceano-trama-significato-finale/>
4. feladat: <https://www.sapere.it/sapere/strumenti/domande-risposte>

HALLOTT SZÖVEG ÉRTÉSE

- A vizsgázó válaszaiban előforduló nyelvtani és helyesírási hibák csak akkor befolyásolják az adható pontszámot, ha miattuk *érthetetlen* a válasz.
- Ha a vizsgázó ugyanarra a kérdésre egymást kizáró tartalmú megoldásokat ad, a megoldásra nem lehet pontot adni.

Compito 1 (8 pont)

| | | | | | | | |
|----|----|----|----|----|----|----|----|
| 1. | 2. | 3. | 4. | 5. | 6. | 7. | 8. |
| D | H | M | E | B | I | L | A |

Compito 2 (8 pont)

9. Economia
10. gioco
11. manutenzione
12. giocattoli
13. attore
14. tecnologia
15. coppia
16. sedersi

Compito 3 (8 pont)

| | Vero | Falso |
|-----|------|-------|
| 17. | X | |
| 18. | | X |
| 19. | | X |
| 20. | | X |
| 21. | X | |
| 22. | | X |
| 23. | | X |
| 24. | | X |

ÁTVÁLTÁSI TÁBLÁZAT

| Feladatpont | Vizsgapont |
|-------------|------------|
| 24 | 33 |
| 23 | 32 |
| 22 | 30 |
| 21 | 29 |
| 20 | 28 |
| 19 | 26 |
| 18 | 25 |
| 17 | 24 |
| 16 | 22 |
| 15 | 20 |
| 14 | 19 |
| 13 | 17 |
| 12 | 16 |

| Feladatpont | Vizsgapont |
|-------------|------------|
| 11 | 15 |
| 10 | 13 |
| 9 | 12 |
| 8 | 11 |
| 7 | 9 |
| 6 | 8 |
| 5 | 7 |
| 4 | 5 |
| 3 | 4 |
| 2 | 2 |
| 1 | 1 |
| 0 | 0 |

A HANGHORDOZÓN HALLHATÓ SZÖVEGEK
I. Notizie varie
0

Nelle tombe gli etruschi non diedero voce unicamente alle loro credenze sull'aldilà: ne fecero dei veri e propri modelli di eleganza e di raffinatezza tanto da rappresentare un patrimonio archeologico unico al mondo.

1

I gatti selvatici si nascondono nell'erba alta; la pelliccia bianca della volpe artica la rende praticamente invisibile su uno sfondo innevato. I camaleonti, forse i più famosi maestri del travestimento della natura, possono cambiare il colore della loro pelle per adattarsi all'ambiente circostante.

2

Oltre 100 Paesi si sono impegnati a ripristinare quasi un miliardo di ettari di suolo in dieci anni, un'area grande quasi come la Cina. L'iniziativa è un appello alla protezione degli ecosistemi di tutti i continenti per contrastare i cambiamenti climatici e fermare la perdita della biodiversità.

3

Andando dalla Liguria al Lazio ci aspetta una sorpresa continua che si rinnova chilometro dopo chilometro. Sulla costa paesi arroccati su colline terrazzate, spiagge e un mare da sempre protagonista che non solo si fa vedere ma anche sentire.

4

Sono 24 gli azzurri della scherma che scenderanno in pedana dal 24 luglio al 1° agosto per conquistare una medaglia ai Giochi olimpici di Tokyo. La Nazionale italiana ha conquistato il diritto di partecipare a tutte le competizioni in programma.

5

Avremo prevalenza di sole; il cielo si presenterà per lo più sereno o leggermente velato. Nel pomeriggio aumenterà la nuvolosità sulle zone montuose del Nord dove saranno possibili locali e brevi temporali su Alpi e Appennino emiliano occidentale.

6

Il film inizia più di settant'anni dopo la pubblicazione de *Il diario di Anna Frank*, e dà vita alla sua amica immaginaria, Kitty. Un progetto che è l'occasione per il regista di rendere omaggio ai suoi genitori, deportati ad Auschwitz lo stesso giorno di Anna Frank.

7

L'Istat rilancia un segnale di ottimismo sulla ripresa diffondendo i dati sulla produzione industriale relativi al mese di aprile, durante il quale si stima che l'indice della produzione industriale sia aumentato dell'1,8% rispetto a marzo.

8

Sono sempre di più le prove che evidenziano i rischi di una vita sedentaria: se trascorrere seduti un breve periodo di tempo può consentire al corpo di riposare e recuperare le energie, farlo per tutto il giorno, dietro lo schermo del pc, può però finire per danneggiare seriamente la salute di mente e corpo.

II. Ospitare è un'arte

Come è nata l'idea di ospitare persone da tutto il mondo?

Sono nata a Torino un po' di anni fa e ho viaggiato molto nella mia vita fermandomi a Milano alla fine degli anni '70. Qui mi sono laureata in Economia e ho iniziato subito a lavorare come marketing manager per grandi aziende internazionali. Nel 2014 ho iniziato la mia carriera di host con la casa milanese che tanto amo; ho iniziato quasi per gioco ma mi sono talmente appassionata che ho fondato un'associazione per dare aiuto a quelli che vogliono diventare host a 5 stelle.

Come si dividono i compiti in famiglia?

Il nostro è un progetto familiare che significa suddivisione del lavoro tra me e mio marito: io seguo la parte logistica, lui quella di manutenzione della casa e poi facciamo insieme i check in.

Cosa vuol dire per te "ospitalità"?

L'emozione di accogliere in casa tanti viaggiatori da tutte le parti del mondo, scoprire persone come te o molto diverse da te che hanno scelto la tua casa. Preparare i giocattoli se arrivano dei bambini e spartire il segreto dei ristoranti e negozi che piacciono a noi. Ospitando viaggianti a casa tua devi diventare un po' "cicerone", ma anche un po' attore per loro, che talvolta contano tanto su di te. Poi certo c'è anche un fattore per così dire economico.

Com'è e quali compiti svolge l'host "perfetto"?

Per essere un buon host non basta la naturale ospitalità tutta italiana, ci vuole una buona conoscenza dell'inglese e abilità nella tecnologia. Ci sono molte cose da fare: il nome da dare alla casa che si vuole aprire ai viaggiatori; gli arredi da scegliere; le foto, il prezzo e le piattaforme giuste per farsi conoscere; l'annuncio da scrivere.

Cosa è successo durante il lockdown, hai continuato ad ospitare?

Nel 2020 ho affittato la mia casa ad una coppia romana, per tre mesi e mezzo in trasferta per lavoro a Milano. Si sono creati entrambi un angolo scrivania in ogni camera da letto per poter lavorare in tranquillità da casa. Il mio motto che mi ripeto è "mai sedersi" ed anche nel 2020 ho continuato ad ospitare perché la vita continua.

III. Il Centro di Lettura a San Martino

In questi giorni per una serie di coincidenze ho ripensato al come e al quando siano nate le mie due passioni più importanti: la lettura e il gioco degli scacchi. E tutte e due riportano ad un luogo e ad una persona che hanno modellato, fin da quando ero bambino, tutta la mia esistenza successiva. Il luogo era il Centro di Educazione Permanente, che noi chiamavamo familiarmente "Il Centro di Lettura", e la persona era uno straordinario uomo di cultura, il maestro Oberdan Stingone.

Il maestro era nato a Bisaccia, in provincia di Avellino nel 1916. Negli anni '40 incomincia ad insegnare nelle scuole del suo luogo di nascita. Ma nel 1950 si trasferisce a San Martino, dove insegna per alcuni anni. Alla fine degli anni sessanta fa nascere e vivere il "Centro di Lettura".

Grazie al suo impegno continuo questo luogo diventa molto frequentato e vissuto dai giovani e da tutti coloro che volevano imparare qualcosa stando insieme. Si divulga e diffonde la lettura dei libri grazie a un'ottima biblioteca, e si insegna a giocare a scacchi, attività con la quale il maestro non solo trasmetteva una sua passione, ma anche un modo di pensare. Spesso, attorno ad una partita, nasce un vero e proprio confronto. Nel centro di Lettura si organizzano letture di poesia, dibattiti, proiezioni di film, tanto da diventare la realtà del paese più viva e attiva. Si riesce a fare persino teatro e si organizzano spettacoli memorabili in collaborazione con altri gruppi locali della provincia. Indimenticabile lo spettacolo organizzato con un gruppo parrocchiale di Rotello.

Io stesso, da bambino, seguendo mio padre, frequentavo il “Centro di Lettura” e lì ho letto, proprio messomi in mano dal maestro Stingone, il mio primo libro, “Ivanhoe” di Walter Scott che ha segnato per sempre la mia vita, mettendo al centro di essa un forte interesse per la storia.

A feladatlap bázisszövegei az eredeti forrásszövegek módosításával – rövidítésével, nyelvtani egyszerűsítésével –, de az eredeti szövegek integritásának megtartása mellett jöttek létre.

Az eredeti szövegek forrásai:

1. feladat: <https://www.nationalgeographic.it/storia-e-civilta>
<https://www.nationalgeographic.it/wildlife/2019/12/foto-incredibili-di-animale-che-si-mimetizzano-nella-natura>
<https://www.focus.it/ambiente/ecologia/lotta-desertificazione-salviamo-suolo-da-degrado>
<https://www.edenviaggi.it/italia>
https://www.repubblica.it/sport/vari/2021/06/07/news/olimpiadi_scherma_ufficializzati_i_24_azzurri_per_tokyo-304737821/
<https://www.meteo.it/notizie/meteo-20-aaadfc19>
https://www.repubblica.it/spettacoli/cinema/2021/06/10/news/cannes_2021_dario_argento_attore_il_film_d_animazione_su_anne_frank_si_arricchisce_il_programma-305273789/
https://www.repubblica.it/economia/2021/06/10/news/istat_produzione_industriale-305248386/
<https://www.donnamoderna.com/salute/sedentarieta-rischi-e-conseguenze>
2. feladat: https://www.huffingtonpost.it/entry/airbnb-sceglie-unitaliana-tra-i-migliori-host-del-mondo-ospitare-e-unarte-redditizia_it_6067219ec5b68872efe5dee1?utm_hp_ref=it-life
3. feladat: <https://www.quartadimensione.eu/2020/12/16/il-centro-di-educazione-permanente-a-san-martino-e-il-maestro-oberdan-stingone-di-giuseppe-zio/?fbclid=IwAR36QOn7GtULilCFDfKS2Dy49f5TeYSIYUZLU6aUtPjwBxRer78SvIFwVg>

ÍRÁSKÉSZSÉG

Első feladat

Összefoglaló táblázat az értékelési szempontokról

| Értékelési szempontok | Maximális pontszám |
|---------------------------------|---------------------------|
| Tartalom és a szöveg hosszúsága | 5 |
| Szókincs, kifejezésmód | 5 |
| Nyelvhelyesség | 5 |
| Összesen | 15 |

Amennyiben a dolgozat a tartalom és a szöveg hosszúsága szempontjából 0 pontos, akkor az összpontszám is 0 pont.

Az értékelési szempontok kifejtése – I. feladat

Tartalom és a szöveg hosszúsága

Ezen a szemponton belül azt értékeljük, hogy a vizsgázó megvalósította-e a kommunikációs szándékot, azaz megfelelően dolgozta-e ki a témát; megfelelő hosszúságú szöveget hozott-e létre.

Szókincs, kifejezésmód

Ezen a szemponton belül azt értékeljük, hogy a vizsgázó által használt szókincs megfelel-e a témának, a szituációnak és a közlési szándéknak; hogy a szóhasználat a középszintnek megfelelő változatosságot mutat-e.

Nyelvhelyesség

Ezen a szemponton belül azt értékeljük, hogy a vizsgázó által létrehozott szöveg érthető-e az olvasó számára, az esetlegesen előforduló nyelvi (mondattani, alaktani, helyesírási) hibák a megértést nem akadályozzák-e.

Javítási jelrendszer

1. feladat

Tartalom és a szöveg hosszúsága

A tartalmi szempontok teljesítését a lap jobb oldali margóján kell jelölni a szempont sorszámának megadásával:

| | |
|------------------------|---|
| ① (bekarikázott szám) | teljesített tartalmi szempont, |
| √2 (hiányjel és szám) | nem tárgyalt tartalmi szempont, |
| 3– (szám és mínuszjel) | nem megfelelően kifejtett, vagy nyelvi okok miatt nem érthető, de érintett tartalmi szempont. |

Amennyiben a vizsgázó egy irányító szempontot a szövegben több helyen tárgyal, a szempont teljesítését az utolsó említés helyénél kell jelölni.

Szókincs, kifejezésmód

A hibákat a szövegben jelöljük, a lap jobb oldali margóján pedig betűjelekkel jelezzük az adott hibatípust:

A szövegben használt jelek:

| | |
|-------------------------|-------------------------|
| _____ (aláhúzás) | lexikai hiba, |
| _____ i (aláhúzás és i) | ismétlődő lexikai hiba, |
| √ (hiányjel) | hiányzik egy szó, |
| ————→ (nyíl) | szórendi hiba. |

A jobb oldali margón használt betűjelek:

| | |
|----|----------------------------|
| L | lexikai hiba, |
| ÉL | értelemzavaró lexikai hiba |

Az ismétlődő hibákat nem kell a margón jelölni.

Nyelvhelyesség

A hibákat a szövegben jelöljük, a lap jobb oldali margóján pedig betűjelekkel jelezzük az adott hibatípust:

A szövegben használt jelek:

| | |
|-------------------------|--|
| _____ (aláhúzás) | nyelvtani vagy helyesírási hiba, |
| _____ i (aláhúzás és i) | ismétlődő nyelvtani vagy helyesírási hiba, |
| √ (hiányjel) | hiányzik egy szó, |
| ————→ (nyíl) | szórendi hiba. |

A jobb oldali margón használt betűjelek:

| | |
|----|---|
| G | nyelvtani (grammatikai) hiba, |
| ÉG | értelemzavaró nyelvtani hiba, |
| É | értelemzavaró hiba, amely következtében egy-egy mondat mondanivalója válik érthetlenné, és amelynél a hiba komplexitása miatt nem lehet eldönteni, hogy lexikai vagy nyelvtani hibáról van-e szó, |
| H | helyesírási hiba. |

Az ismétlődő hibákat nem kell a margón jelölni.

Értékelési skála – I. feladat

Tartalom és a szöveg hosszúsága

| 5 pont | 4–3 pont | 2–1 pont | 0 pont |
|---|---|--|---|
| A vizsgázó tökéletesen megvalósította a kommunikációs célt. Mind a három irányító szempontot megfelelően dolgozta ki. A szöveg nem rövidebb, mint a megadott hosszúság. | A vizsgázó nagyrészt megvalósította a kommunikációs célt. Az irányító szempontok közül egyet vagy kettőt megfelelően dolgozott ki, a harmadikat csak részben. | A vizsgázó részben valósította meg a kommunikációs célt; bizonyos elemeket félreértett. Egyik irányító szempontot sem dolgozta ki megfelelően, illetve van olyan irányító szempont, amire nem tért ki. | A vizsgázó nem valósította meg a kommunikációs célt; félreértette, illetve nem megfelelően dolgozta ki a feladatot. A szöveg terjedelme nem éri el a 40 szót. |

Amennyiben a létrehozott szöveg terjedelme **meghaladja a 150 szót**, A feladat teljesítése, a szöveg hosszúsága pontszámából **1 pontot le kell vonni**.

A feladat teljesítése, a szöveg hosszúsága szempont alapján adott pontszám **0 pont**, ha a szöveg **40 szónál rövidebb**.

Szókincs, kifejezőmód

| 5 pont | 4–3 pont | 2–1 pont | 0 pont |
|--|--|--|---|
| A szöveget a témának és a közlési szándéknak megfelelő, változatos, viszonylag bő szókincs jellemzi. | A szöveget a témának és a közlési szándéknak megfelelő szókincs jellemzi. A szókincs korlátai miatt előfordul ismétlés. Néhol nem megfelelő a szóhasználat, ez azonban nem vagy csak kis mértékben nehezíti a szöveg megértését. | A szöveg kevésbé változatos, helyenként egyszerű, de még a téma és a közlési szándék szempontjából elfogadható. Sok a szóismétlés. Többször nem megfelelő a szóhasználat, ami néhány helyen jelentősen megnehezíti a mondanivaló megértését. | A szövegben felhasznált szókincs nagyon egyszerű, nem a témának és a közlési szándéknak megfelelő. A szóhasználat több helyen jelentősen megnehezíti a szöveg megértését. |

Nyelvhelyesség

| 5 pont | 4–3 pont | 2–1 pont | 0 pont |
|--|---|--|---|
| A szöveg az olvasó számára tökéletesen érthető és követhető, hibátlan vagy csak kevés hibát tartalmaz. | A szöveg az apróbb nyelvi (mondattani, alaktani, helyesírási) pontatlanságok ellenére az olvasó számára nagyjából érthető és követhető. | A szöveg a nyelvi (mondattani, alaktani, helyesírási) pontatlanságok miatt nehezen érthető és követhető, illetve félreérthető. | A szöveg a nyelvi (mondattani, alaktani, helyesírási) hibák miatt nem érthető és nem követhető. |

Második feladat

Összefoglaló táblázat az értékelési szempontokról

| Értékelési szempontok | Maximális pontszám |
|--|--------------------|
| Tartalom és a szöveg hosszúsága | 5 |
| Hangnem, az olvasóban keltett benyomás | 1 |
| Szövegalkotás | 2 |
| Szókincs, kifejezésmód | 5 |
| Nyelvhelyesség, helyesírás | 5 |
| Összesen | 18 |

Amennyiben a dolgozat a tartalom és a szöveg hosszúsága szempontjából 0 pontos, akkor az összpontszám is 0 pont.

Az értékelési szempontok kifejtése – II. feladat

Tartalom és a szöveg hosszúsága

Ezen a szemponton belül azt értékeljük, hogy a vizsgázó hogyan valósította meg a kommunikációs célt; hány irányító szempontra tért ki, és milyen mélységben tárgyalta őket; megfelelő hosszúságú szöveget hozott-e létre.

Hangnem, az olvasóban keltett benyomás

Ezen a szemponton belül azt értékeljük, hogy a vizsgázó által létrehozott szöveg hangneme és stílusa megfelel-e a közlési szándéknak, valamint az írásmű szerzője és olvasója közötti viszonynak; hogy az olvasóban a szerző szándékának megfelelő benyomást kelti-e.

Szövegalkotás

Ezen a szemponton belül azt értékeljük, hogy logikus-e az irányító szempontok elrendezése és a szöveg gondolatmenete, megfelelő-e a gondolati tagolás, azaz van-e bevezetés, tárgyalás és befejezés; hogy a vizsgázó hogyan alkalmazza a szövegösszefüggés tartalmi és nyelvi elemeit (előre- és visszatalálás eszközei, névmások, kötőszók stb.).

Szókincs, kifejezésmód

Ezen a szemponton belül azt értékeljük, hogy a vizsgázó által használt szókincs megfelel-e a témának, a szituációnak és a közlési szándéknak; hogy a szóhasználat a középszintnek megfelelő változatosságot mutat-e.

Nyelvhelyesség, helyesírás

Ezen a szemponton belül azt értékeljük, hogy a vizsgázó által létrehozott szöveg megfelel-e a mondatnak, az alaktan és a helyesírás normáinak; hogy az esetlegesen előforduló nyelvi (mondattani, alaktani, helyesírási) hibák mennyiben akadályozzák az olvasót abban, hogy a szöveget első olvasásra teljes egészében megértse.

Javítási jelrendszer

2. feladat

A *Tartalom és a szöveg hosszúsága*, a *Szókincs, kifejezésmód és a Nyelvhelyesség*, *helyesírás* szempontok szövegben és a margón használandó javítási jelei megegyeznek az első feladatnál leírt javítási jelekkel.

Szövegalkotás

A *Tartalom és a szöveg hosszúsága* szempontnál használt számozás segít e szempont megítélésénél is.

Hangnem, az olvasóban keltett benyomás (Formai jegyek levél esetében)

A formai jegyeket **levél esetében** a lap jobb oldali margóján kell jelölni a következő betűkkel:

| | |
|-------------|---|
| Megszólítás | M |
| Köszönés | K |
| Aláírás | A |

A teljesítés minőségét mutató jelek:

| | |
|-------------------------------|---|
| A (nagybetű) | az adott formai jegy teljesítése helyes, |
| √A (hiányjel és nagybetű) | hiányzik vagy nem elfogadható az adott formai jegy, |
| <u>A</u> (aláhúzott nagybetű) | elfogadható, bár hibás az adott formai jegy. |

Értékelési skála – II. feladat

Tartalom és a szöveg hosszúsága

| 5 pont | 4–3 pont | 2–1 pont | 0 pont |
|--|--|--|---|
| A vizsgázó tökéletesen megvalósította a kommunikációs célokat. Mind a négy irányító szempontot megfelelően kidolgozta. A szöveg nem rövidebb, mint a megadott hosszúság. | A vizsgázó többnyire megvalósította a kommunikációs célokat. Az irányító szempontok közül hármát megfelelően dolgozott ki, a negyediket csak részben (4 pont), illetve két irányító szempontot megfelelően, a másik kettőt részben (3 pont). | A vizsgázó részben valósította meg a kommunikációs célokat. Az irányító szempontok közül egyet megfelelően dolgozott ki, a többi részben vagy egyáltalán nem, illetve valamennyi irányító szempontot csak részben. | A vizsgázó nem valósította meg a kommunikációs célokat. Az irányító szempontok közül egyet sem dolgozott ki megfelelően, csak néhányat részben, és van olyan is, amelyet egyáltalán nem. A szöveg terjedelme nem éri el az 50 szót. |

Amennyiben a létrehozott szöveg terjedelme **megaladja a 180 szót**, A feladat teljesítése, a szöveg hosszúsága pontszámából **1 pontot le kell vonni**.

A feladat teljesítése, a szöveg hosszúsága szempont alapján adott pontszám **0 pont**, ha a szöveg **50 szónál rövidebb**.

Hangnem, az olvasóban keltett benyomás

| 1 pont | 0 pont |
|--|---|
| A szöveg a szövegfajának és a szerző és az olvasó közötti kapcsolatnak megfelelő hangnemben íródott, az olvasóban a szerző szándékának megfelelő benyomást kelt. | A szöveg hangneme nem megfelelő, az olvasóban nem a szerző szándékának megfelelő benyomást kelti. |

Szövegalkotás

| 2 pont | 1 pont | 0 pont |
|---|---|--|
| A szöveg felépítése, az irányító szempontok elrendezése logikus. A gondolati tagolás megfelelő, elkülönül a bevezetés, tárgyalás és a befejezés. A mondatok szervesen kapcsolódnak egymáshoz. | A szöveg felépítése, az irányító szempontok elrendezése többnyire logikus. A vizsgázó törekszik a gondolati tagolásra, elkülöníti legalább a bevezetést vagy a befejezést. A mondatok általában szervesen kapcsolódnak egymáshoz. | A szöveg tagolatlan és áttekinthetetlen, összefüggéstelen mondatokból áll. A szöveg annyira rövid, hogy szöveggként nem értékelhető. |

Szókincs, kifejezőmód

| 5 pont | 4–3 pont | 2–1 pont | 0 pont |
|--|--|--|---|
| A szöveget a témának és a közlési szándéknak megfelelő, változatos, viszonylag bő szókincs jellemzi. | A szöveget a témának és a közlési szándéknak megfelelő szókincs jellemzi. A szókincs korlátai miatt előfordul ismétlés. Néhol nem megfelelő a szóhasználat, ez azonban nem vagy csak kis mértékben nehezíti a szöveg megértését. | A szöveg kevésbé változatos, helyenként egyszerű, de még a téma és a közlési szándék szempontjából elfogadható. Sok a szóismétlés. Többször nem megfelelő a szóhasználat, ami néhány helyen jelentősen megnehezíti a mondanivaló megértését. | A szövegben felhasznált szókincs nagyon egyszerű, nem a témának és a közlési szándéknak megfelelő. A szóhasználat több helyen jelentősen megnehezíti a szöveg megértését. |

Nyelvhelyesség, helyesírás

| 5 pont | 4–3 pont | 2–1 pont | 0 pont |
|---|--|---|--|
| A szöveg kevés nyelvi (mondattani, alaktani, helyesírási) hibát tartalmaz, amelyek azonban nem befolyásolják a megértést. | A szöveg több nyelvi (mondattani, alaktani, helyesírási) hibát tartalmaz, amelyek azonban a megértést nem befolyásolják, vagy csak néhány nyelvi (mondattani, alaktani, helyesírási) hibát tartalmaz, amelyek nehezítik a szöveg megértését. | A szövegben sok olyan nyelvi (mondattani, alaktani, helyesírási) hiba van, amelyek a megértést jelentősen megnehezítik, valamint sok, a megértést nem befolyásoló nyelvi (mondattani, alaktani, helyesírási) hiba is előfordul benne. | A szöveg a nyelvi (mondattani, alaktani, helyesírási) hibák miatt több helyen nem érthető. |

A feladatlap bázisszövegei az eredeti forrásszövegek módosításával – rövidítésével, nyelvtani egyszerűsítésével –, de az eredeti szöveg integritásának megtartása mellett jöttek létre.

Az eredeti szövegek forrásai:

1. feladat: <https://www.tecnicaldellascuola.it/troppe-ore-seduti-al-banco-e-nocivo-quali-attivita-motorie-tra-una-lezione-e-laltra>
2. feladat: <https://it.thpanorama.com/blog/cultura-general/5-ventajas-de-vivir-en-el-campo.html>